

Được sửa đổi vào ngày 8 tháng 8 năm 2021

Kính gửi Chủ nhân các Doanh Nghiệp trong Hạt Santa Clara:

Cảm ơn tất cả những việc làm của quý vị trong khoảng thời gian đặc biệt chưa từng có này để giúp cộng đồng của chúng ta được an toàn và có thể phục hồi kinh tế. Chúng tôi rất cảm kích tất cả những nỗ lực của quý vị trong việc sửa đổi công việc làm ăn, và cuộc sống hàng ngày để giúp làm giảm rủi ro lây lan COVID-19 và cứu được nhiều sinh mạng.

Không được đến Sở làm

Theo chính sách của Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) và Hạt Santa Clara, những người có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19 hoặc được xác định là đã có tiếp xúc gần gũi với một trường hợp nhiễm, đang trong thời kỳ lây nhiễm sẽ được yêu cầu ở nhà một thời gian và **không được** đến nơi làm việc.

Những ai có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19 có thể nộp kết quả xét nghiệm dương tính do phòng thí nghiệm cấp và bản sao của lá thư này để cho biết họ cần phải ngừng đến nơi làm việc trong thời gian pahri cô lập. Tuy nhiên, không phải tất cả các nhân viên có xét nghiệm dương tính hoặc có tiếp xúc gần gũi với một trường hợp nhiễm đều có được giấy chứng nhận từ bác sĩ hoặc y tá. Chúng tôi khuyến khích quý vị nên cho phép họ được nghỉ bệnh, cũng như được làm việc từ xa và được những thích nghi khác mà không cần phải có giấy tờ của bác sĩ hoặc y tá, khi được cho biết là họ đã được yêu cầu phải cô lập hoặc cách ly.

Tiêu chuẩn để trở lại Sở làm

Một người bị nhiễm COVID-19 sẽ được coi là không còn lây nhiễm và có thể trở lại làm việc nếu:

- **Đã qua ít nhất 10 ngày kể từ khi các triệu chứng bắt đầu**
- **Các triệu chứng đã thuyên giảm,**
- **VÀ ít nhất 24 giờ đã trôi qua kể từ lần bị sốt cuối cùng mà không cần dùng thuốc hạ sốt.**

Nếu người được xét nghiệm dương tính với COVID-19 mà chưa bao giờ có triệu chứng, thì có thể trở lại làm việc sau 10 ngày từ ngày làm xét nghiệm có kết quả dương tính đầu tiên.

Nếu là người có tiếp xúc gần gũi với bệnh nhân có xét nghiệm dương tính với COVID-19 và không có triệu chứng của của COVID-19, thì có thể trở lại làm việc nếu ít nhất 10 ngày đã trôi qua kể từ ngày tiếp xúc lần cuối với bệnh nhân. Để biết thêm chi tiết, vui lòng vào trang www.sccstayhome.org.

Người đã được tiêm ngừa đầy đủ

Nếu một người đã được tiêm ngừa COVID-19 đầy đủ có tiếp xúc gần gũi với người nhiễm COVID-19, họ **KHÔNG** cần phải cách ly nếu họ đáp ứng **TẤT CẢ** các điều kiện dưới đây:

- Đã được tiêm ngừa đầy đủ (2 tuần đã trôi qua sau liều cuối cùng của thuốc),
- Không có các triệu chứng của COVID-19 sau lần tiếp xúc này, (Nếu có các triệu chứng COVID-19, họ nên tự cô lập và đi xét nghiệm ngay lập tức.)
- Không phải là bệnh nhân nội trú hoặc thường trú trong môi trường y tế hoặc cơ sở chăm sóc sức khỏe.

Nếu không đáp ứng TẤT CẢ các tiêu chuẩn trên, người này nên tiếp tục tuân theo hướng dẫn cách ly hiện hành của Quận Hạt sau khi có tiếp xúc gần gũi với người bị nghi ngờ hoặc đã được xác nhận bị nhiễm COVID-19.

Ngoài ra, những người được tiêm ngừa đầy đủ nên đi xét nghiệm 5 ngày sau khi biết mình có tiếp xúc với người bị nghi ngờ hoặc đã được xác nhận nhiễm COVID-19 và mang khăn che mặt tại các khu vực bên trong nhà ở những nơi công cộng trong 14 ngày hoặc cho đến khi nhận được kết quả xét nghiệm âm tính. Họ nên tự cô lập nếu có kết quả dương tính.

Giấy bác sĩ và chứng nhận hết bệnh

Cả CDC lẫn Sở Y Tế Công Cộng Hạt Santa Clara (PHD) đều **không khuyến khích chủ nhân các doanh nghiệp yêu cầu người đã từng nhiễm bệnh COVID-19 phải nộp giấy bác sĩ chứng minh hết bệnh để được đi làm lại**. Những loại thư chứng nhận này sẽ tạo ra khó khăn không cần thiết cho nhân viên và gây căng thẳng cho hệ thống y tế khi họ phải viết chứng thư này. Người bị nhiễm sẽ được coi là không còn khả năng lây nhiễm khi họ đáp ứng đầy đủ được các tiêu chuẩn mô tả ở trên.

Ngoài ra, theo cả CDC lẫn PHD, **chủ nhân các doanh nghiệp không nên yêu cầu những ai từng bị nhiễm COVID-19 phải có bằng chứng xét nghiệm âm tính với COVID-19 trước khi cho phép họ trở lại làm việc**. Việc yêu cầu phải có bằng chứng xét nghiệm âm tính với COVID-19 sau khi có chẩn đoán nhiễm COVID-19 là không cần thiết, sẽ trì hoãn việc trở lại làm việc và gây khó khăn cho việc xét nghiệm những người cần đến hơn. Nhân viên sẽ được coi là không còn khả năng lây nhiễm và có thể đi làm lại khi họ đáp ứng đầy đủ các tiêu chuẩn nêu trên.

Nhân viên nào của quý vị đã bị nhiễm hoặc có tiếp xúc gần gũi với người bị nhiễm COVID-19 có thể in lá thư này để: 1) thông báo việc cần phải cô lập hoặc cách ly, kèm theo kết quả xét nghiệm dương tính hoặc chỉ cần báo bằng lời việc mình đã có tiếp xúc với người nhiễm bệnh, 2) đưa ra bằng chứng rằng họ có thể đi làm với điều kiện họ đã đáp ứng các tiêu chuẩn nêu trên (có thêm chi tiết tại www.sccstayhome.org), và/hoặc 3) chứng minh rằng chủ nhân các doanh nghiệp không nên yêu cầu nộp bằng chứng xét nghiệm âm tính COVID-19 để được trở lại nơi làm việc.

Các thông tin có thêm:

- Thông tin tổng quát của Hạt Santa Clara về việc cô lập và cách ly tại nhà: www.sccstayhome.org
- Những điều nên làm khi có người tại nơi làm việc xét nghiệm dương tính với COVID-19: <https://covid19.sccgov.org/business-guidance-vietnamese#employee>
- Thông tin tổng quát của Hạt Santa Clara dành cho chủ nhân các doanh nghiệp: <https://covid19.sccgov.org/business-guidance-vietnamese>

Cảm ơn quý vị đã góp sức để giữ cho cộng đồng của chúng ta được khỏe mạnh.